

University of Nebraska - Lincoln

DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln

---

Faculty Publications from the Harold W. Manter  
Laboratory of Parasitology

Parasitology, Harold W. Manter Laboratory of

---

2004

## Paneak's Plants and Animals [*In a Hungry Country:* Appendix 1]

Robert L. Rausch

*University of Washington*, rausch@uw.edu

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.unl.edu/parasitologyfacpubs>



Part of the [Parasitology Commons](#)

---

Rausch, Robert L., "Paneak's Plants and Animals [*In a Hungry Country: Appendix 1*]" (2004). *Faculty Publications from the Harold W. Manter Laboratory of Parasitology*. 476.

<http://digitalcommons.unl.edu/parasitologyfacpubs/476>

This Article is brought to you for free and open access by the Parasitology, Harold W. Manter Laboratory of at DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln. It has been accepted for inclusion in Faculty Publications from the Harold W. Manter Laboratory of Parasitology by an authorized administrator of DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln.

APPENDIX 1

Paneak's Plants and Animals

Robert L. Rausch

<i>Paneak</i>	<i>English</i>	<i>Latin</i>	<i>Iñupiaq</i>
<b>PLANTS</b>			
caribou lichen	caribou moss	<i>Cladonia</i> spp., etc.	niqaat (pl.)
spruce	white spruce	<i>Picea glauca</i>	napaaqtuq
willow (of large size)	willows	<i>Salix alaxensis</i> ; <i>S. arbusculoides</i> ; <i>S. lanata</i>	uqpiq
cloudberry, akpic	cloudberry	<i>Rubus chamaemorus</i>	aqpiq
mashoo, maso	licorice root	<i>Hedysarum alpinum</i>	masu
legrice root	Indian potato	<i>Hedysarum alpinum</i>	masu
cranberry	lingon berry	<i>Vaccinium vitis-idea</i>	kimmigñaq
blueberry	blueberry	<i>Vaccinium uliginosum</i>	asiaq
smoking tobacco	tobacco, smoking	<i>Nicotiana</i> sp.	taugaaqiq
chewing tobacco	tobacco, chewing	<i>Nicotiana</i> sp.	uiłaksraq
sand tobacco	tobacco	<i>Nicotiana</i> sp.	
navy tobacco	tobacco	<i>Nicotiana</i> sp.	
greenleaf tobacco	tobacco	<i>Nicotiana</i> sp.	
<b>INVERTEBRATES</b>			
lice, louses	head louse	<i>Pediculus humanus capitis</i>	kumak
mosquito	mosquito	(several genera and species)	kiktugiaq
blue flies	blow flies	(several genera and species)	nuviuvak
<b>FISHES</b>			
whitefish	least cisco	<i>Coregonus sardinella</i>	iqalusaaq
whitefish	round whitefish	<i>Prosopium cylindraceum</i>	saviguunnaq
grayling	arctic grayling	<i>Thymallus arcticus</i>	sulukpaugaq

<i>Paneak</i>	<i>English</i>	<i>Latin</i>	<i>Iñupiaq</i>
herring	common herring	<i>Clupea harengus</i>	marine—not present
lake trout	lake trout	<i>Salvelinus namaycush</i>	iqaluaqpak
arctic char	arctic char	<i>Salvelinus alpinus</i>	iqalukpik
salmon	chum salmon	<i>Oncorhynchus keta</i>	iqalugruaq
salmon eggs			suvaich (pl.)
northern pike, pike	northern pike	<i>Esox lucius</i>	siilik
sucker	longnose sucker	<i>Catostomus catostomus</i>	qaviqsuaq
ling cod	burbot	<i>Lota lota</i>	tittaaliq

## BIRDS

yellow bill loon	yellow-billed loon	<i>Gavia adamsi</i>	tuuklik
black bill loon	common loon	<i>Gavia immer</i>	taasiñiq
pacific loon	arctic loon	<i>Gavia arctica</i>	malgi
swan	tundra swan	<i>Cygnus columbianus</i>	qugruk
goose	various	various species	niqliq
duck	various	various species	qaugak
scaup ducks	greater scaup	<i>Aythya marila</i>	qaqłukpalik
	lesser scaup	<i>Aythya affinis</i>	qaqłuktuuk
rough legged hawk	rough-legged hawk	<i>Buteo lagopus</i>	qilgiq
marsh hawk	northern harrier	<i>Circus cyaneus</i>	papiktuuq
grayfalcon	gyrfalcon	<i>Falco rusticolus</i>	aatqarruaq
duck hawk	peregrine falcon	<i>Falco peregrinus</i>	
pigeon hawk	merlin	<i>Falco columbarius</i>	tijmiagrूम
			kirgavia
ptarmigan	willow ptarmigan	<i>Lagopus lagopus</i>	aqargiq
	rock ptarmigan	<i>Lagopus mutus</i>	niksaaktunjik
arctic white owl	snowy owl	<i>Nyctea scandiaca</i>	ukpik
short eared owl	short-eared owl	<i>Asio flammeus</i>	nipailuktaq
raven	common raven	<i>Corvus corax</i>	tulugaq
crow	common crow, and others	<i>Corvus</i> sp.	not present
arctic shrike	northern shrike	<i>Lanius excubitor</i>	iraiyayuuq

## MAMMALS

big shrew (myth)	giant shrew	—	ugruñnaqpak
wolf	wolf	<i>Canis lupus</i>	amañuq
gray wolf	wolf	<i>Canis lupus</i>	amañuq
dog	dog	<i>Canis lupus</i> forma familiaris <sup>1</sup>	qimmiq
fox	red fox	<i>Vulpes vulpes</i>	kayuqtuq
colored fox	colored fox	<i>Vulpes vulpes</i>	
cross fox	cross fox	<i>Vulpes vulpes</i>	qiangaq
silver fox	silver fox	<i>Vulpes vulpes</i>	qigñiqtaq
silver gray fox	silver fox	<i>Vulpes vulpes</i>	qigñiqtaq

<i>Paneak</i>	<i>English</i>	<i>Latin</i>	<i>Iñupiaq</i>
white arctic fox	arctic fox	<i>Alopex lagopus</i>	tigiganniaq
white fox	arctic fox	<i>Alopex lagopus</i>	tigiganniaq
grizzly	brown bear	<i>Ursus arctos</i>	aklaq
grizzly bear	brown bear	<i>Ursus arctos</i>	aklaq
brown bear	brown bear	<i>Ursus arctos</i>	aklaq
black bear	black bear	<i>Ursus americanus</i>	iggagriq
polar bear	polar bear	<i>Ursus maritimus</i>	nanuq
weasel	mouse weasel	<i>Mustela nivalis</i>	naulayuq
ermine	ermine	<i>Mustela erminea</i>	itigiaq
wolverine	wolverine	<i>Gulo gulo</i>	qavvik
lynx	lynx	<i>Lynx canadensis</i>	niutuiyiq
walrus	pacific walrus	<i>Odobenus rosmarus</i>	aiviq
seal	seal	generic	natchiq
bearded seal	bearded seal	<i>Erignathus barbatus</i>	ugruk
oogruk	bearded seal	<i>Erignathus barbatus</i>	ugruk
white whale	white whale	<i>Delphinapterus leucas</i>	sisuaq or
beluga	belukha (Russian) <sup>2</sup>	<i>Delphinapterus leucas</i>	qilalugaq
whale	bowhead whale	<i>Balaena mysticetus</i>	agviq
caribou	wild reindeer	<i>Rangifer tarandus</i>	tuttu
reindeer	domestic reindeer	<i>Rangifer tarandus</i>	qunñiq
moose	moose	<i>Alces alces</i>	tuttuvak
musk ox	musk ox	<i>Ovibos moschatus</i>	umiñmak
mountain sheep	Dall sheep	<i>Ovis dalli</i>	imnaiq
marmot	arctic marmot	<i>Marmota broweri</i>	siksriqpak
ground squirrel	arctic ground squirrel	<i>Spermophilus parryi</i>	siksrik
beaver	beaver	<i>Castor canadensis</i>	pañuqtaq
mouse	voles, and brown lemming	(three genera)	aviññaq
muskrat	muskrat	<i>Ondatra zibethicus</i>	kivgaluk
rabbit	varying hare	<i>Lepus americanus</i>	ukalliq

<sup>1</sup> See Herre and Röhrs (1973) for a discussion of the use of “forma” to designate domesticated animals derived from wild ancestors.

<sup>2</sup> “Belukha” is the correct Russian name for the white whale. “Beluga,” which is the Russian name for the white sturgeon (*Huso huso*), is commonly misapplied to the whale.

Sources: American Ornithologists’ Union 1998; Hultén 1968; MacLean 1980; McPhail and Lindsey 1970; Rausch 1951, 1953, and unpublished field notes; Wilson and Reeder 1993.